

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzavretá podľa Nariadenia (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov - GDPR a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zmluva“)

medzi:

Prevádzkovateľom:

obchodné meno: **Creative Industry Košice, n. o.**
so sídlom: Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
IČO: 35 583 461
konajúca: Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ
kontaktná osoba: Ing. Jana Olešáková
kontakt: office@cike.sk
(ďalej len „prevádzkovateľ“)

Sprostredkovateľom:

obchodné meno: **MINORI s.r.o.**
so sídlom: Mlynárska 16, 040 01 Košice
IČO: 46 335 544
konajúca: Renáta Kačová
kontaktná osoba: Renáta Kačová
kontakt: renata.kacova@gmail.com
(ďalej len „sprostredkovateľ“)

(ďalej spolu tiež ako „zmluvné strany“)

VYMEDZENIE POJMOV

- „**GDPR**“ znamená Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov).
- „**zákon o ochrane osobných údajov**“ znamená zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení.
- „**osobné údaje**“ sú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej len „**dotknutá osoba**“); identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.
- „**dotknutá osoba**“ je osoba, o ktorej sa spracúvajú osobné údaje.
- „**spracúvanie osobných údajov**“ je spracovateľská operácia alebo súbor spracovateľských operácií s osobnými údajmi alebo súbormi osobných údajov, najmä získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie, bez ohľadu na

to, či sa vykonáva automatizovanými prostriedkami alebo neautomatizovanými prostriedkami.

- „**informačný systém**“ je akýkoľvek usporiadaný súbor osobných údajov, ktoré sú prístupné podľa určených kritérií, bez ohľadu na to, či ide o systém centralizovaný, decentralizovaný alebo distribuovaný na funkčnom základe alebo geografickom základe.

PREAMBULA

Táto Zmluva nahrádza všetky predchádzajúce dojednania zmluvných strán v oblasti ochrany osobných údajov.

PREDMET ZMLUVY

1. Zmluvné strany sú stranami zmluvy o vedení účtovníctva (ďalej len „**Zmluva o poskytovaní služieb**“), na základe ktorej dochádza k spracúvaniu osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa.
2. Zmluvné strany majú záujem na dohodnutí vhodných podmienok s cieľom zabezpečenia, aby dohodnuté práva a povinnosti súvisiace so Zmluvou o poskytovaní služieb boli v súlade s príslušnými povinnosťami zmluvných strán v oblasti ochrany osobných údajov.
3. Predmetom tejto Zmluvy je ďalej úprava práv a povinností zmluvných strán, predmetu, účelu, povahy, doby spracúvania, typu osobných údajov, kategórií dotknutých osôb a pokynov ku spracúvaniu osobných údajov dotknutých osôb sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa tak, aby bola zabezpečená ochrana osobných údajov dotknutých osôb v súlade GDPR a so zákonom o ochrane osobných údajov.

PREDMET SPRACÚVANIA, TYP A ZOZNAM OSOBNÝCH ÚDAJOV

4. Predmetom spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy sú osobné údaje dotknutých osôb, ktoré prevádzkovateľ poskytuje sprostredkovateľovi pre účely plnenia povinností prevádzkovateľa v oblasti spracovania účtovnej agendy zamestnancov prevádzkovateľa.
5. Typom osobných údajov spracúvaných podľa tejto Zmluvy sú údaje potrebné pre splnenie si povinností prevádzkovateľa v oblasti účtovnej agendy, pričom splnenie týchto povinností pre prevádzkovateľa zabezpečuje sprostredkovateľ.
6. Zoznam osobných údajov spracúvaných podľa tejto Zmluvy tvorí:
 - titul, meno, priezvisko, rodné priezvisko dotknutých osôb,
 - adresa trvalého/prechodného bydliska
 - dátum a miesto narodenia
 - rodné číslo
 - číslo občianskeho preukazu
 - národnosť, štátne občianstvo
 - stav
 - dátum vzniku a skončenia pracovného pomeru.

ÚČEL, DOBA, POVAHA SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV A KATEGÓRIE DOTKNUTÝCH OSÔB

7. Účelom spracúvania osobných údajov dotknutých osôb je splnenie si povinností prevádzkovateľa v oblasti vedenia v oblasti účtovnej agendy, ktoré sa sprostredkovateľ zaviazal zabezpečovať a plniť pre prevádzkovateľa.
8. Doba spracúvania osobných údajov je vymedzená trvaním Zmluvy o poskytovaní služieb.
9. Povaha spracúvania osobných údajov nevyhnutne súvisí s charakterom poskytovaných služieb. Ide najmä o spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb v rozsahu nevyhnutne potrebnom k naplneniu predmetu Zmluvy o poskytovaní služieb. Konkrétny rozsah spracúvaných osobných údajov závisí od aktuálneho stavu agendy a konkrétne poskytovanej služby.
10. Dotknutými osobami v zmysle tejto Zmluvy sú zamestnanci prevádzkovateľa a ich rodinní príslušníci.

POKYNY KU SPRACÚVANIU OSOBNÝCH ÚDAJOV A POVAHA SPRACÚVANIA

11. Osobné údaje dotknutých osôb sprostredkovateľ spracúva kombinovane, v elektronickej a listinnej podobe.
12. Sprostredkovateľ je oprávnený osobné údaje spracúvať v rozsahu a za účelom vymedzeným Zmluvou, zákonom o ochrane osobných údajov a GDPR. Okrem prípadov keď je to nevyhnutné na plnenie Zmluvy, sprostredkovateľ je oprávnený poskytnúť osobné údaje iným subjektom, ak mu táto povinnosť vyplýva z právneho poriadku Slovenskej republiky.
13. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v mene prevádzkovateľa od momentu uzavretia tejto Zmluvy.
14. Sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov samostatne. Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť ďalších sprostredkovateľov len po písomnom potvrdení prevádzkovateľom. Sprostredkovateľ je povinný v prípade zamýšľaných zmien v súvislosti s pridaním alebo nahradením ďalších sprostredkovateľov bezodkladne informovať prevádzkovateľa.
15. V prípade pridania alebo nahradenia ďalšieho sprostredkovateľa tento spracúva osobné údaje a zabezpečuje ich ochranu na zodpovednosť sprostredkovateľa. Ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov a GDPR o sprostredkovateľovi sa vzťahujú aj na ďalšieho sprostredkovateľa. Na ďalšieho sprostredkovateľa dozorný orgán nahliada ako na sprostredkovateľa.
16. Výmena osobných údajov medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom prebieha v listinnej a elektronickej podobe za použitia údajov uvedených v záhlaví tejto Zmluvy.

VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

17. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na to, aby sprostredkovateľ poskytol dostatočné záruky na to, že sa prijímú primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky zákona o ochrane osobných údajov a GDPR a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutých osôb.
18. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že v prípade, ak je právnym základom spracúvania osobných údajov dotknutých osôb v zmysle tejto Zmluvy súhlas dotknutej osoby, tak disponuje súhlasom dotknutých osôb so spracúvaním ich osobných údajov získaným v súlade s podmienkami GDPR a je schopný udelenie súhlasu sprostredkovateľovi kedykoľvek na požiadanie preukázať.
19. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že prijal primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov dotknutých osôb; sprostredkovateľ zabezpečí ochranu osobných údajov tým, že ich bude chrániť pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom a rozširovaním v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a nariadením GDPR.

PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

20. Zmluvné strany sa zaväzujú spracúvať osobné údaje dotknutých osôb len spôsobom a za podmienok vymedzených v tejto Zmluve, v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a GDPR tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, najmä k porušeniu ich práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti alebo k iným neoprávneným zásahom do ich práva na ochranu súkromia.
21. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že po dobu trvania tejto Zmluvy:
 - spracúva osobné údaje len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Európskej únie alebo právo členského štátu, ktorému sprostredkovateľ podlieha. V takom prípade sprostredkovateľ oznámi prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu;

- zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené v jeho mene spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú dôvernosť informácií, alebo aby boli viazané vhodnou povinnosťou zachovávať dôvernosť informácií vyplývajúcou z príslušného právneho predpisu;
- vykoná všetky požadované opatrenia podľa článku 32 GDPR;
- dodržiava podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa uvedené v článku 28 ods. 4 GDPR;
- po zohľadnení povahy spracúvania v čo najväčšej miere pomáha prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III GDPR;
- pomáha prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné sprostredkovateľovi;
- na žiadosť prevádzkovateľa - najneskôr však pri ukončení platnosti Zmluvy - vráti prevádzkovateľovi akékoľvek nosiče osobných údajov dotknutých osôb prevádzkovateľa, ako aj ich kópie alebo ich so súhlasom prevádzkovateľa zničí. Uvedené sa nevzťahuje na prípady, kedy je sprostredkovateľ povinný uschovávať osobné údaje nadobudnuté počas poskytovania služieb na základe Zmluvy o poskytovaní služieb počas doby a v rozsahu podľa osobitných právnych predpisov.
- poskytne prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 GDPR a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril prevádzkovateľ, a prispieva k nim;
- bezodkladne informuje prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom porušuje GDPR, zákon o ochrane osobných údajov alebo iné právne predpisy Európskej únie alebo členského štátu týkajúce sa ochrany údajov.

SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

22. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
23. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu platnosti Zmluvy o poskytovaní služieb.
24. Túto Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len písomným dodatkom k tejto Zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.
25. Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od Zmluvy doručením písomného oznámenia o odstúpení v prípade porušenia povinností v zmysle tejto Zmluvy, zákona o ochrane osobných údajov, GDPR alebo iných aplikovateľných právnych predpisov ohľadom ochrany osobných údajov druhou zmluvnou stranou.
26. V prípade, ak sa neskôr stane alebo sa ukáže niektoré z ustanovení tejto Zmluvy ako neplatné alebo nevykonateľné, nemá takáto neplatnosť alebo nevykonateľnosť niektorého z ustanovení tejto Zmluvy vplyv na platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sú v takomto prípade povinné bez zbytočného odkladu uzatvoriť dodatok k tejto Zmluve, ktorý nahradí neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie tejto Zmluvy tak, aby bola vôľa strán vyjadrená v nahrádzaných ustanoveniach Zmluvy zachovaná.
27. Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Pre prípad akéhokoľvek sporu súvisiaceho s touto dohodou, sa zmluvné strany dohodli na výlučnej jurisdikcii súdov Slovenskej republiky.
28. Táto Zmluva, je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s tým, že každá zmluvná strana obdrží po jednom rovnopise.

29. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so Zmluvou dôkladne oboznámili, rozumejú jej ustanoveniam a túto na znak súhlasu s jej obsahom a právnymi účinkami vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa 30. 4. 2018

²
Ive Industry Košice, n.o.
Právnosť 2, 040 01 Košice
IČO: 583 461 DIČ: 2022737871

Creatic
Ing. arch. Michal Hladký
riaditeľ

V Košiciach, dňa 30. 4. 2018

MINORI s.r.o.
Právnosť 16 040 01 Košice
DIČ: 2023341353
IČO: 638 238

MINORI s.r.o.
Renáta Kačová
konateľ

